

12+

АЛЕКСАНДР ЕМЕЛИН

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ДЛЯ РОССИЙСКОГО ЮРИСТА ПО СУДЕБНОЙ РАБОТЕ В КИТАЕ

С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
КИТАЙСКОЙ СУДЕБНОЙ
ПРАКТИКИ



Александр Емелин

**Путеводитель для российского
юриста по судебной работе
в Китае. С использованием
китайской судебной практики**

«Издательские решения»

Емелин А.

Путеводитель для российского юриста по судебной работе в Китае.
С использованием китайской судебной практики / А. Емелин —
«Издательские решения»,

ISBN 978-5-00-640618-6

Путеводитель для российского юриста по судебной работе с Китаем:
особенности судебной системы Китая, судебного процесса в Китае, порядка
приведения в исполнение российских судебных Решений в Китае и китайских
в России. Большая часть материала ранее была опубликована в книгах
«Судебная система Китая» и «Судебный процесс в Китае» на Ридеро.

ISBN 978-5-00-640618-6

© Емелин А.
© Издательские решения

Содержание

Путеводитель для российских юристов по судебной работе в Китае (редакция вторая, исправленная и дополненная. Авторы фотографий к книге Александр Сурков и Гуанцзюнь Чжоу)	6
Авторское слово	7
Рецензии на книгу	8
Вступление	9
Правовое регулирование судопроизводства в Китае	11
ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ СТРУКТУРА	14
СТРУКТУРА ГОСУДАРСТВЕННЫХ ОРГАНОВ	15
ПРАВОВАЯ СИСТЕМА	16
ОДНА СТРАНА – ДВЕ СИСТЕМЫ	17
Нормативно-правовое регулирование судопроизводства в Китае осуществляется	21
Судебная система Китая	22
КОММЕРЧЕСКИЙ АРБИТРАЖ В КИТАЕ	25
1. КИТАЙСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ КОМИССИЯ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И ТОРГОВОМУ АРБИТРАЖУ (CHINA INTERNATIONAL ECONOMIC AND TRADE COMMISSION – «CIETAC»)	25
2. ШАНХАЙСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ ЦЕНТР (SHANGHAI INTERNATIONAL ARBITRATION CENTRE, SHIAC)	25
3. ШЭНЬЧЖЭНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД (SHENZHEN ARBITRATION COMMISSION – «SCIA-SAC»)	26
4. МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ ЦЕНТР ГОНКОНГА (HONG KONG INTERNATIONAL ARBITRATION CENTRE – «HKIAC»)	27
5. КИТАЙСКАЯ МОРСКАЯ АРБИТРАЖНАЯ КОМИССИЯ (CHINA MARITIME ARBITRATION COMMISSION, CMAC)	28
6. ПЕКИНСКАЯ АРБИТРАЖНАЯ КОМИССИЯ (BEIJING ARBITRATION COMMISSION, BAC)	29
ТИПОВЫЕ АРБИТРАЖНЫЕ ОГОВОРКИ КИТАЙСКИХ И РОССИЙСКИХ АРБИТРАЖНЫХ ТРЕТЕЙСКИХ СУДОВ	29
СУДЕБНЫЕ ТОЛКОВАНИЯ И ФОРМЫ ФИКСАЦИИ ПРАВОВЫХ ПОЗИЦИЙ ВЕРХОВНОГО НАРОДНОГО СУДА КНР	33
Правила ведения процесса и использование доказательств в судах Китая	36
ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУДИОЗАПИСЕЙ КАК ДОКАЗАТЕЛЬСТВ ПО ДЕЛУ В КИТАЕ	39
Особенности признания и приведения в исполнение международных коммерческих судов в Китае.	41
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОДСУДНОСТИ И ЮРИСДИКЦИИ В СУДАХ КИТАЯ.	41
Конец ознакомительного фрагмента.	42

Путеводитель для российского юриста по судебной работе в Китае С использованием китайской судебной практики

Александр Емелин

© Александр Емелин, 2025

ISBN 978-5-0064-0618-6

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

**Путеводитель для российских юристов
по судебной работе в Китае (редакция вторая,
исправленная и дополненная. Авторы фотографий
к книге Александр Сурков и Гуанцзюнь Чжоу)**

Авторское слово

Идея написать такую книгу родилась совершенно случайно.

Изучая массив публикаций о Китае в большей степени встречаешь публикации, связанные с внешнеэкономической деятельностью, политикой, научными статьями. Публикации именно по праву Китая в большинстве своем касаются корпоративных вопросов, международных поставок и уголовного права.

В наименьшей степени имеющиеся публикации затрагивают сферу судебных споров в судах Китая. Встречаются публикации о порядке рассмотрения споров, но все они имеют отрывочный, фрагментарный характер и не дают общего представления о судебном процессе Китая.

В процессе подготовки данной книги было изучено большое количество источников права и публикаций.

Вместе с тем, автор прекрасно отдаст себе отчет, что данная публикация освещает данную тему именно в первом приближении, и носит поверхностный характер.

Особенность публикации в том, что она дает информацию о важнейших правовых подзаконных актах Верховного суда КНР, освещает некоторые судебные кейсы с участием российских и китайских компаний, как на территории Китая, так и России.

Уважаемый читатель, вы держите в своих руках вторую, улучшенную и выверенную публикацию данной книги.

Планируется подготовка третьей редакции книги, где появятся вводные главы об истории Китая, истории ее правовой системы, появятся qf-ссылки на нормативные акты и публикации, будет включен глоссарий китайских правовых терминов, появится отдельная глава о правовой системе Гонконга, появятся новые судебные кейсы.

Надеюсь, что ее чтение станет для Вас не только занимательным, но и полезным.

С уважением, Ваш автор Емелин Александр Владимирович.

Рецензии на книгу



信达立律师事务所
XINDALI LAW FIRM

中俄法律网
www.ChinaRusLaw.com

Рецензия На книгу Александра Емелина “Судебная система Китая: особенности и нюансы”

Как адвокат, практикующий по инвестициям и разрешению международных споров между Россией и Китаем, оглавление данной книги сразу произвело на меня очень сильное впечатление, поскольку все темы книги посвящены исключительно судебной практике.

А когда я прочитал всю книгу, я удивился тому, что в книге рассмотрены особенности и нюансы юридической практики в Китае, без теории и лишней воды. С этой точки зрения, можно сказать, что это первая научная работа о судебной практике между Россией и Китаем.

Автор книги также обратил внимание на такие особенности и тонкости судебной практики в Китае, о которых даже не все китайские адвокаты знают, в том числе касаясь большого значения “протоколов собраний” при решении конкретного дела в деятельности китайских судов, обязательный арбитраж для договоров поставки товаров в силу Общих условий поставок между СССР и КНР. Более того, поскольку автор книги хорошо знает роль коммерческого арбитража как способ разрешения споров в Китае, поэтому он подробно раскрыл все ведущие арбитражные учреждения в Китае и рассказал особенности арбитражного разбирательства в Китае, порядок признания и исполнения иностранных арбитражных решений на территории Китая.

Данная книга заслуживает внимания не только юристов, занимающихся китайским правом, но и предпринимателей, которые интересуются особенностями работы с Китаем, поскольку данная книга написана на самом простом языке и может быть использована как юридический путеводитель по Китаю.

Все темы, затронутые данной книгой представляются очень актуальными, и подлежат дальнейшему и глубокому изучению, особенно на фоне политики “Поворот на восток”.


Чжоу Гуанцзюнь
управляющий партнер

Пекинской адвокатской фирмы “Синь Да Ли”

22 марта 2024 года

Вступление



С того момента, как Президент Российской Федерации Владимир Владимирович Путин 10.02.07 на Мюнхенской конференции по безопасности произнес речь о закате системы однополярного западного мира, начался процесс постепенного разрыва экономических связей с западными странами.

Набирающий процесс постепенного выбора России между Востоком и Западом в 2022 завершился окончательным выбором в пользу Востока. Набирает силу процесс интеграции со странами ШОС и БРИКС, функционирует ЕАС. В текущей ситуации происходит перестройка международных логистических цепочек в пользу стран Шелкового пути и на первый план выходит необходимость хорошо разбираться в праве ключевого партнера России – Китая.

Между тем для подавляющего числа юристов в России Китай по-прежнему остается Terra Incognita. Между тем, в последние десятилетия судебная система Китая активно совершенствуется и развивается.

19.03.2023, накануне встречи с китайским лидером Си Цзиньпином, российский президент Владимир Путин опубликовал статью об отношениях двух стран. Материал «Россия и Китай – партнёрство, устремлённое в будущее» был опубликован в крупнейшей китайской газете «Жэньминь Жибао», а на русском языке вышел на сайте Кремля.

«...Россия и Китай – державы с древними самобытными традициями и колоссальным культурным достоянием.

Среди «волн и ветров» на планете мы тесно взаимодействуем в международных делах и, стоя плечом к плечу, «как скала посреди бурного потока», эффективно координируем внешнеполитические позиции, боремся с общими угрозами, реагируем на современные вызовы. Активно продвигаем такие демократичные многосторонние структуры, как ШОС и БРИКС, которые становятся всё более авторитетными и влиятельными, обретают новых партнёров и друзей. Этой же цели служит работа по сопряжению строительства Евразийского экономического союза и инициативы «Один пояс, один путь». Совместно с единомышленниками наши страны последовательно выступают за формирование более справедливого многополярного мироустройства, основанного на международном праве, а не на неких «правилах», обслуживающих потребности «золотого миллиарда». Россия и Китай последовательно работают в интересах создания равноправной, открытой, инклюзивной, не направленной против третьих стран

системы безопасности в регионе и мире в целом. В этой связи отмечаем конструктивную роль китайской «Инициативы в области глобальной безопасности», которая созвучна российским подходам в этой сфере.

Именно российско-китайские отношения сегодня фактически выступают краеугольным камнем региональной, да и глобальной стабильности, стимулируют экономический рост, служат гарантом позитивной повестки в международных делах. Они – образец гармоничного созидательного сотрудничества между крупными державами.

Уверен, что наша дружба и партнёрство, основывающиеся на стратегическом выборе народов двух стран, продолжат расти и крепнуть во имя благополучия и процветания России и Китая».

Генеральный секретарь ЦК КПК Китая, председатель КНР, председатель Центрального военного совета Китая Си Цзиньпинь в своей авторской статье для РИА Новости и Российской газеты «Упорно двигаться вперед – к новым перспективам дружбы, сотрудничества и совместного развития Китая и России» заявил, что «...необходимо продвигать параллельное наращивание объемов и качества инвестиционного и торгово-экономического сотрудничества, укреплять политические координации, создавать более благоприятные условия для высококачественного развития инвестиционного сотрудничества, увеличивать масштаб двусторонней торговли, расширять общность интересов и изыскивать новые точки роста, формировать структуру развития, отличающуюся взаимодополняемостью и совместимостью традиционной торговли и новых форм сотрудничества, продолжать совместную работу по сопряжению инициативы „Один пояс и один путь“ и ЕАЭС для институционального сопровождения двустороннего сотрудничества и региональной интеграции. Коммунистическая партия Китая, сплачивая и ведя за собой китайский народ, всесторонне стремится к великому возрождению китайской нации путем китайской модернизации, которая отличается охватом огромной численности населения, достижением всеобщей зажиточности, согласованным развитием материальной и духовной культуры, гармоничным сосуществованием человека и природы, следованием по пути мирного развития. Эти отличительные черты Китая сформированы на основе многолетней практики и глубокого обобщения международного опыта. Мы будем решительно продвигать дело китайской модернизации, прилагать усилия для осуществления высококачественного развития, неуклонно расширять внешнюю открытость. Убежден, что это предоставит новые возможности всем странам мира, в том числе России».

В настоящем исследовании мы рассмотрим в первом приближении судебную систему Китая, особенности судебного процесса в части использования доказательств, а также порядок приведения в исполнение решений по трансграничным спорам.

Правовое регулирование судопроизводства в Китае

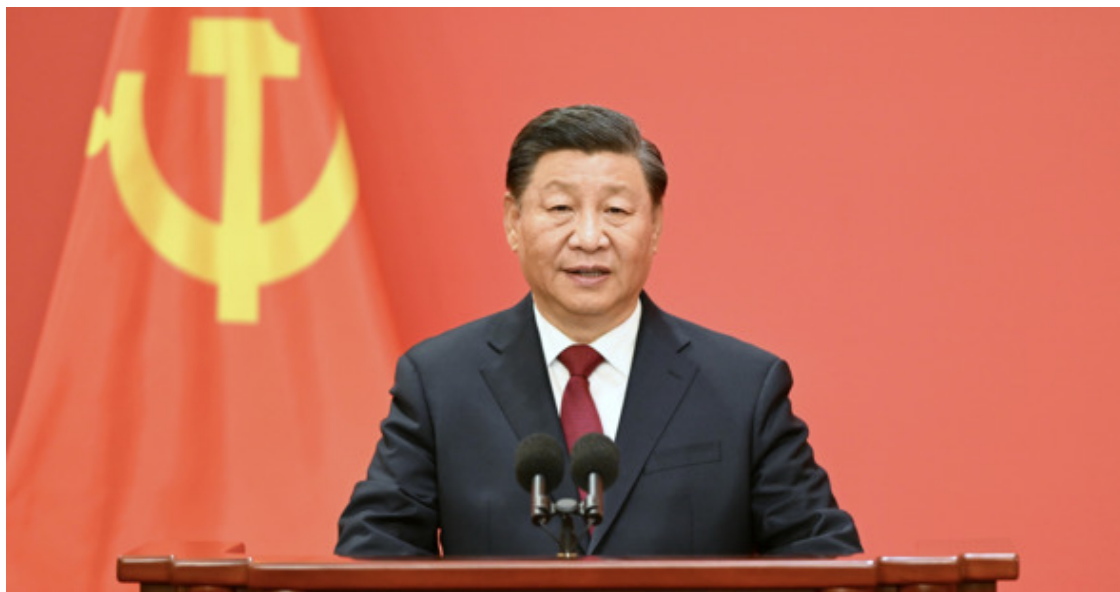
Генеральный секретарь ЦК КПК, председатель КНР, председатель Центрального военного совета Си Цзиньпин в 2017 дал важные указания по реформе судебной системы страны.

Си Цзиньпин сказал, что реформа судебной системы занимает важное место во всестороннем углублении реформ в Китае и управлении государством на правовой основе. Она будет иметь важное значение для содействия модернизации системы управления государством.

Си Цзиньпин отметил, что в соответствии с требованиями ЦК КПК политико-юридические органы страны должны непоколебимо продвигать реформу судебной системы, решительно идти по социалистическому правовому пути с китайской спецификой.

Си Цзиньпин сказал, что за период после проведения 18-го съезда КПК в 2012 году политико-юридические структуры Китая добились серьезных результатов в осуществлении реформы, что позволило укрепить доверие общества к судебным органам и сыграло важную роль в защите равенства и справедливости в обществе.

Си Цзиньпин указал на важность сочетания углубления реформы судебной системы с применением современных технологий, постоянного совершенствования и развития социалистической судебной системы с китайской спецификой.



Русское слово «Китай» происходит от тюркского Qytan и китайского названия группы кочевых народов из Манчжурии — киданей (китаев). Происхождение английского слова China вызывает споры, исследователи склоняются к тому, что оно произошло от династии Цинь (221—206 гг. до н.э.). Китайского название страны Джонгоу состоит из двух слов — центральный и страна.

Китай одна из крупнейших в мире стран, уступающих по территории только России и Канаде, а по численности населения занимающего первое место. По форме государственного устройства Китай является унитарным государством и включает в себя на первом уровне — 23 провинции, 4 города центрального подчинения, 5 автономных районов, 2 специальных административных района (Гонконг и Макао), на втором уровне — уезды, города, автономные уезды, автономные города, на третьем уровне — волости, национальные волости и поселения.

Государственное устройство КНР основано на институте собраний народных представителей. Такие собрания учреждены на всех уровнях власти: местном, региональном, цен-

тральном. Согласно конституции Всекитайское собрание народных представителей является высшим органом власти, а также высшим законодательным органом. Глава государства – Председатель КНР, полномочия которого аналогичны полномочиям президентов в других странах. Высший орган исполнительной власти – Государственный совет КНР (Госсовет КНР), в его подчинения находятся министерства и ведомства. Во главе Госсовета находится Премьер. В настоящее время это Ли Цян.

Конституция КНР 1982 провозгласила политику социалистической рыночной экономики. Она отличается тем, что государство осуществляет контроль и осуществляет монополию в необходимых сферах посредством плановой экономики и государственных компаний но допускает рыночное регулирование в иных сферах.

В отличие от западных стран, где символом закона и справедливости является Фемида, символом правосудия в Китае является мифическое животное, имеющее черты единорога и именуемое Сечжи. считается, что при разрешении спора судья ставил Седжи перед сторонами спора и оно указывало своим рогом на того, кто был не прав.



Традиционно правовая система Китая называется правовой системой Чжунхуа. Ее главная особенность – отсутствие деления на гражданские, административные и уголовные нормы: нарушение практически всех законов влекло уголовное наказание. также важнейшим источником права являлись нормы Конфуцианства. Помимо норм права, нормы конфуцианства играли важную роль социальных норм в традиционном китайском обществе, основой которых являлась вежливость.

Также одной из особенностей традиционной китайской системы является отсутствие четкого разделения законодательной, исполнительной и судебной властей.

В китайской культуре писанное право всегда ассоциировалось с наказанием, ярким подтверждением этому являются древние китайские иероглифы, означающие «закон». Китайское

общество соблюдало неписанные нормы «Ли», которые в российской синологии называют «правилами» или «церемониями», основы которых составляли обычаи и традиции, применявшиеся при наступлении различных жизненных обстоятельств: брака, рождении детей, смерти, войны. Фиксацией в письменной виде Ли выступает «Син», выступающее в качестве закона (переводится как «колодец» и «нож», то есть «наказание»). В дальнейшем с развитием правовой системы «Син» становится уголовным правом и выделяется «Фа» («вода, «цзюй» (изгнание нарушителя из общества), «сечжи» (символ участия в высших сил в судебных приговорах)

С конца 19 века начинается активное внедрение и имплементация в Китае западных правовых систем. Сначала это были идеи конституционализма, затем последовало внедрение советских норм права, особенности в области уголовного права. Современный период правовой реформы начался с провозглашения политики реформ гласности и открытости с целью создания социалистической рыночной экономики, выделено семь отраслей права – гражданское и торговое право, административное право, экономическое право, общественное право, уголовное право, судопроизводство и процессуальное право.

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ СТРУКТУРА

Территориальная структура КНР включает в себя несколько уровней.

1. Провинциальные административные районы:

23 провинции, 5 автономных районов, 4 города центрального подчинения и 2 специальных административных района.

Городами центрального подчинения являются – Пекин, Чунцин, Шанхай, Тяньцзинь. Специальные административные районы, это Гонконг и Макао.

22 провинции, 5 автономных районов и 4 города центрального подчинения обычно называют «континентальный Китай», куда обычно не входят Гонконг, Макао и Тайвань.

2. Округи (префектуры);

3. Уезды;

4. Поселки (городского типа);

5. Деревня.

СТРУКТУРА ГОСУДАРСТВЕННЫХ ОРГАНОВ

Принцип разделения властей, когда законодательная, исполнительная и судебная власти являются равнозначными и взаимодополняющими, для КНР не характерен. Это, конечно, не означает, что в Китае нет разделения властей вовсе, просто способы его реализации другие. Органы власти в Китае выстроены на основе вертикальной подчиненности, где вершиной является Коммунистическая партия Китая.

Так, в соответствии с декларируемым принципом разделения властей в Конституции КНР 1982 г., законодательную, исполнительную и судебную власть в Китае представляют соответственно Всекитайское собрание народных представителей (ВСНП) и его Постоянный комитет (ПК ВСНП), Государственный совет и общие и специальные суды страны.

ВСНП – высший орган государственной власти КНР. В его состав входят депутаты, избранные от провинций, автономных районов, городов центрального подчинения и вооружённых сил.

В компетенцию входит внесение изменений в Конституцию КНР и контроль за её исполнением; принятие основополагающих законов в области гражданского права, уголовного права и структуры госорганов (например, Закон «Общие положения гражданского права», Закон «О договорах» и т. д.

В компетенцию ПК ВСНП входит принятие иных законов, например, Закона «О компаниях».

Госсовет осуществляет административное регулирование; Министерства и комитеты принимают отраслевые правила; Верховный Народный Суд и Верховная Народная Прокуратура дают судебные разъяснения (не являются судебными прецедентами); местные народные правительства принимают нормативные акты на местах.

ПРАВОВАЯ СИСТЕМА

Если выделить основные периоды развития правовой системы Китая, то можно отметить, что до 1949 г. большое влияние на право оказывала идеология конфуцианства. Так, традиционная китайская концепция не отрицает права, но полагает, что оно необходимо для тех, кто не заботится о морали, или для иностранцев, которым чужда китайская цивилизация. Сами же китайцы спокойно обходятся без права, законы, по их мнению, – ненормальное средство решения конфликтов.

В период с 1949 по 1990-е гг. большое влияние оказало советское право. Например, первая редакция Уголовного кодекса КНР во многом опиралась на российский опыт – Уголовный кодекс РФ 1996 г., в них можно найти немало сходств и параллелей.

Наконец, с конца 1990-х по наши дни китайская правовая система стала больше имплементировать в свою правовую материю институты континентального права Европы и общего права.

ОДНА СТРАНА – ДВЕ СИСТЕМЫ

Специальный административный район Гонконг (англ. Hong Kong Special Administrative Region), сокращённо Гонконг (англ. Hong Kong, кант. Hoeng gong) или Сянган – специальный административный район Китайской Народной Республики, один из ведущих финансовых центров Азии и мира. Гонконг расположен на Цзюлунском полуострове, с запада, юга и востока омываемом Южно-Китайским морем, а также на более чем 260 островах, наиболее крупными среди которых являются Гонконг (местоположение органов верховной власти и финансового центра территории), Лантау и Ламма. На севере Гонконг граничит с особой экономической зоной Шэньчжэнь в составе китайской провинции Гуандун. Гонконг принято делить на три части: собственно остров Гонконг, Цзюлун и Новые Территории. Гонконг входит в регион дельты реки Чжуцзян, располагаясь на левом берегу её устья.

Согласно Основному закону, выполняющему роль конституции САР Гонконг, местные власти сохраняют суверенитет над всеми вопросами и делами территории за исключением обороны и внешней политики. Пока Гонконг был колонией, его губернатора назначал монарх Великобритании. После возвращения этой территории под юрисдикцию Китая её возглавляет Главный министр Администрации Гонконга. Его избирает Комитет по выборам Главного министра Администрации Гонконга, состоящий из 800 человек, которые представляют гонконгскую деловую элиту. Все остальные государственные служащие как исполнительной, так и законодательной ветвей власти либо назначаются Главным министром Администрации (прямо или косвенно), либо выбираются избирателями. В теории такое соглашение должно гарантировать практически полную независимость политической, культурной, законодательной и экономической инфраструктуры Гонконга от материкового Китая. Однако на практике Пекин часто обвиняют в чрезмерном вмешательстве во внутренние дела Гонконга, переходящем границы, определённые Основным законом. Половина депутатов Законодательного собрания избирается путём всеобщего голосования (так называемыми «географическими округами», то есть населением разбитым по территориальному признаку), а другая половина от «функциональных округов», то есть группами физических лиц и организаций, разбитых по профессиональному (функциональному) признаку (то есть, адвокаты и адвокатские фирмы избирают своего депутата, финансовые группы и финансисты – своего, и т. д.). Несмотря на то, что Гонконг не является независимым государством, он пользуется правом независимого членства в таких международных организациях и мероприятиях, как Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество, но после 1997 года официальное название его делегаций было изменено на «Гонконг, Китай». Гонконг также участвует в некоторых международных мероприятиях путём включения своего делегата в группу представителей КНР. Экономика территории основывается на свободном рынке, низком налогообложении и невмешательстве государства в экономику. Гонконг является офшорной территорией, это свободный порт и не взимает таможенных сборов на импорте, там нет налога на добавленную стоимость или его эквивалентов. Акцизы взимаются только с четырёх видов товаров, независимо от того, импортные они или местного производства. Это спиртные напитки, табак, минеральное масло и метиловый спирт. Гонконг – важный центр международных финансов и торговли, а уровень концентрации штаб-квартир является самым высоким в Азиатско-Тихоокеанском регионе. По показателям душевого валового внутреннего продукта и валового городского продукта Гонконг является наиболее богатым городом в КНР.

Система налогообложения Гонконга сформировалась по образцу английской и во многом унаследовала принципы Комплекса мероприятий британского содружества в области налоговой политики, принятого в 1947 году. В Гонконге не существует деления компаний на резидентные и нерезидентные, а принят территориальный принцип налогообложения. Это озна-

чает, что компании Гонконга подлежат налогообложению только в том случае, если доходы получены от источника в Гонконге или деятельность по получению этого дохода осуществлялась в Гонконге. Если компания не вела деятельности на территории Гонконга и не получала доходов от источников в Гонконге, она не подлежит налогообложению. В Гонконге отсутствуют налоги на прирост капитала, дивиденды, проценты, роялти, получаемые из-за границы или отправляемые за границу. Ставка налога на прибыль для компаний, ведущих деятельность в Гонконге, составляет 16,5%.

Гонконг обладает малым количеством пригодной для возделывания земли и скудными природными ресурсами, поэтому вынужден импортировать большую часть продуктов питания и сырья. Гонконг занимает одиннадцатую строчку в списке крупнейших торговых акторов в мире, общая стоимость его импорта и экспорта превышает валовой внутренний продукт территории. Значительную часть экспорта Гонконга составляет реэкспорт, то есть продукция, произведённая вне границ территории, в основном на материковом Китае, и распространяемая через Гонконг. Автономный статус территории позволяет ей выполнять роль ворот для инвестиций и ресурсов, направляющихся на континент.

Валютой Гонконга является гонконгский доллар.



Фотография Александра Суркова 2024 (с согласия правообладателя)

Гонконг отошел к Великобритании после первой «опиумной войны» (1839—1842 гг.), а в 1898 г. получено право на 99-летнюю «аренду» прилегающих островов, названных Новыми территориями.

В конце 1970-х Лондон вступает в контакты с Пекином, выясняя его позицию по вопросу дальнейшей судьбы Новых территорий, срок соглашений по которым истекал в 1997 году. В начале 1980-х китайская сторона заявила о твердом намерении вернуть не только Новые территории, но и остров Гонконг.

Руководитель КНР Ден Сяопин предложил программу «Одна страна – две системы». Суть программы заключалась в том, что Китай не будет менять экономическую систему Гонконга и Макао, и Китай не будет перестраиваться под два региона. Эта идея понравилась Британии, и в 1997 году Гонконг вернулся в состав Китая, а через два года и Макао.

Таким образом, сейчас система выглядит так:

1. Континентальная правовая система (континентальный Китай, Тайвань, Макао);
2. Англо-саксонская правовая система (Гонконг).

Нормативно-правовое регулирование судопроизводства в Китае осуществляется

- Конституцией Китайской Народной Республики 1982;
- Органическим Законом Китая «Об организации народных судов» 2018;
- Гражданско-процессуальным кодексом Китайской Народной Республики;
- Законом Китая «О законодательстве Китая» 2023;
- Законом Китая «Об арбитраже Китая» 1994 г.;
- Законом Китая «О судьях» 1995 г.;
- Разъяснением Верховного народного суда Китая о некоторых вопросах применения Закона об арбитраже;
- Правилами Верховного народного суда Китая гражданского свидетельства, регулирующие правила доказывания в гражданском судопроизводстве (оригинальный перевод – «Несколько положений о доказательствах в гражданском процессе»;
- Разъяснением Верховного народного суда Китая об определении подсудности дел, осложненным иностранными элементами;
- Положением Верховного народного суда Китая по некоторым вопросам, касающимся создания международных арбитражных судов.

Судебная система Китая

В Китае существует четырехуровневая система судов общей юрисдикции:

- ВНС Китая (далее именуется «ВНС»), Президент которого избирается Всекитайским собранием народных представителей;
- ВНС Провинции (далее – «ВНСП»), председатель которого избирается народным собранием провинции;
- Народный суд промежуточной инстанции, председатель которого избирается муниципальным народным собранием;
- Первичный народный суд, президент которого обычно избирается народным конгрессом на уровне волостей.

В настоящее время в материковом Китае насчитывается 3531 судебный орган, включая ВНС, около 32 ВНСП, 413 народных судов промежуточной инстанции и 3085 народных судов первой инстанции.

Кроме того, данные суды создают отдельные трибуналы, которые не являются независимыми судами, выполняя функцию их обособленных коллегий. Решения, вынесенные трибуналами, считаются решениями, вынесенными судами, к которым они принадлежат. Например, Первый промежуточный народный суд муниципалитета Пекина учредил Пекинский трибунал по делам о банкротстве.

ВНС рассматривает (ст. 16 Закона Китая об организации народных судов):

- дела по первой инстанции, находящиеся в его юрисдикции;
- дела в апелляционном порядке и протесты против приговоров и постановлений, вынесенных высшими народными судами провинций;
- дела при повторном рассмотрении, возбужденные в порядке судебного надзора;
- дела о применении наказания в виде смертной казни, представленные на рассмотрение высшими народными судами.

ВНС может давать толкования по вопросам, касающимся применения закона в судебной работе, и издавать руководящие дела. В дополнение к рассмотрению конкретных дел ВНС также отвечает за формулирование судебных толкований. Судебные толкования – это набор правил, сформулированных с целью гармонизации понимания судами конкретных правовых положений и унификации стандартов судебного разбирательства. На практике в Китае они имеют равную силу с законом. Право ВНС формулировать судебное толкование вытекает из положений Закона о законодательстве Китая. Согласно Закону о законодательстве судебное толкование ВНС должно быть сделано для конкретных правовых положений и соответствовать законодательной цели, принципу и первоначальному замыслу рассматриваемых правовых положений. Порядок их предоставления регламентируется ВНС о судебном толковании 2007 года.

В настоящее время в ВНС насчитывается 33 постоянных представительства, расположенных в Пекине, шесть окружных судов в Шэньчжэне, Шэньяне, Нанкине, Чжэнчжоу, Чунцине и Сиане, и два международных коммерческих суда – Первый и Второй международные коммерческие суды. Международные коммерческие суды рассматривают коммерческие дела по первой инстанции с ценой иска до 300 миллионов юаней.

Специализированные суды (суды по интеллектуальной собственности, интернет-суды, финансовые суды и морские суды) обычно рассматривают определенные виды дел в определенной области. Некоторые местные суды также обладают характеристиками специализированных судов. Например, хотя Четвертый Народный суд промежуточной инстанции муниципалитета Пекина не является специализированным судом, он рассматривает почти все коммерческие дела, связанные с иностранцами, и все дела о пересмотре арбитражных решений в Пекине.

Это происходит потому, что высшие и средние суды могут делегировать часть своих полномочий нижестоящим. Делегирование возможно, в том числе, и на горизонтальном уровне, отчего подсудность определить сложно.

До настоящего времени в Китае действует система двойного подчинения народных судов: вышестоящей судебной инстанции и собраниям народных представительств (их постоянным комитетам) соответствующего уровня. Статья 9 «Закона Китая об организации народных судов» устанавливает: «ВНС ответственен перед Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом и им подотчетен. Местные народные суды каждой ступени ответственны перед собраниями народных депутатов равной ступени и их постоянными комитетами и им подотчетны». Часть 2 ст. 10 гласит: «ВНС осуществляет контроль за судебной деятельностью местных народных судов каждой ступени и специальных народных судов, вышестоящие народные суды осуществляют контроль за судебной деятельностью нижестоящих народных судов».

Согласно китайскому законодательству компания является иностранной, если она удовлетворяет любому из следующих условий:

- один из участников судебного процесса является иностранцем или иностранной организацией;
- один из истцов обычно проживает за пределами Китая;
- предмет дела находится за пределами Китая;
- факты, которые устанавливают, изменяют или прекращают гражданско-правовые отношения, происходят за пределами Китая.

Термин «иностранная организация», упомянутый здесь, относится к организации, зарегистрированной за пределами Китая. Предприятия с иностранными инвестициями, включая совместные предприятия и предприятия, полностью находящиеся в иностранной собственности, созданные в Китае иностранными лицами, зарегистрированы в Китае и, следовательно, не могут рассматриваться как иностранные организации. Учитывая, что специализированный административный район (далее – «С.А.Р.») Гонконг, С. А. Р. Макао, Тайваньский регион и материковая часть Китая относятся к разным юрисдикциям, дела, касающиеся С. А. Р. Гонконга, С. А. Р. Макао и Тайваньского региона, с соответствующими изменениями подпадают под действие положений о делах, связанных с иностранцами.

Гражданские и коммерческие дела в первой инстанции рассматриваются судами разных уровней, что в основном определяется типом дела и суммой спора. Возьмем в качестве примера коммерческие дела, связанные с иностранными физическими и юридическими лицами в судах Пекина: дела, по которым оспариваемая сумма превышает или равна 5 миллиардам юаней, рассматриваются Высшим народным судом Пекина, остальные – Четвертым народным судом промежуточной инстанции Пекина.

В государственных судах Китая сторона может иметь до двух представителей, однако существует ряд ограничений для иностранцев и иностранных юристов. В соответствии с толкованием ВНС КНР о применении ГПК КНР (в редакции от 2022 г.).



Фотография Гуанцзюнь Чжоу 2023 (с согласия правообладателя)

КОММЕРЧЕСКИЙ АРБИТРАЖ В КИТАЕ

В Китае не существует отдельной ветви судов для рассмотрения экономических споров. Под арбитражем в Китае подразумевается процедура рассмотрения споров в постоянно действующих международных коммерческих судах на территории Китая между гражданами и организациями. Китайский об арбитраже не предусматривает функционирования арбитража «ad hoc» на территории Китая. Арбитражное разбирательство может проводиться только институциональными арбитражными учреждениями, зарегистрированными в органах юстиции Китая, при этом действует запрет на осуществление деятельности иностранных арбитражных учреждений на территории Китая.

Крупнейшие китайские арбитражи опубликовали статистику дел за 2023 г. По количеству дел и суммам споров лидируют Китайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия (CIETAC) и Международный арбитражный суд Шэньчжэня (SCIA).

CIETAC в 2023 г. приняла к рассмотрению 645 новых дел с участием иностранных лиц с общей суммой споров около 52,8 млрд. юаней жэньминьби. SCIA на втором месте по количеству дел (414 дел), но при этом общая сумма споров на рассмотрении арбитража составила 59,3 млрд. юаней жэньминьби. За ними следуют Пекинская арбитражная комиссия (BAC) (251 дело на общую сумму 11,5 млрд. юаней), Шанхайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия (SHIAC) (215 дел на общую сумму 10,2 млрд. юаней жэньминьби) и Шанхайская арбитражная комиссия (SHAC) (77 дел на общую сумму около 426 млн. юаней жэньминьби).

Самая высокая доля дел, осложненных иностранным элементом, у SCIA (43%). За ней следуют CIETAC (35%), SHIAC (14%), BAC (9%) и SHAC (около 1%).

В Китае функционирует система международных коммерческих арбитражных судов:

1. КИТАЙСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ КОМИССИЯ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И ТОРГОВОМУ АРБИТРАЖУ (CHINA INTERNATIONAL ECONOMIC AND TRADE COMMISSION – «CIETAC»)

CIETAC создана в апреле 1956 года при Китайском комитете содействия международной торговле, также известна как Арбитражный суд при Китайской международной торговой палате. Наряду с SHIAC является наиболее беспристрастным и независимым арбитражных арбитражей для российских компаний в Китае.

2. ШАНХАЙСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ ЦЕНТР (SHANGHAI INTERNATIONAL ARBITRATION CENTRE, SHIAC)

В результате раскола между CIETAC и его бывшими подразделениями в Шанхае и Шэньчжэне появилось два независимых арбитражных института: Шанхайский международный арбитражный центр (SHIAC) и Шэньчжэньский международный арбитражный суд (SCIA). Шанхайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия (также известная как Шанхайский международный арбитражный центр, SHIAC) учреждена в 1988 году народным правительством Шанхая. Для повышения своей популярности в 2013 году SHIAC учредил Арбитражный суд Шанхайской зоны свободной торговли (SFTZCA). За последние

годы стороны более чем из 70 стран и регионов приняли участие в арбитраже SHIAC. Арбитражные решения SHIAC были признаны и приведены в исполнение в соответствии с Нью-Йоркской конвенцией более чем в 50 странах.

3. ШЭНЬЧЖЭНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД (SHENZHEN ARBITRATION COMMISSION – «SCIA-SAC»)

SCIA основан в 1983 для разрешения споров в специальной экономической зоне. В декабре 2017 г. SCIA и бывшая арбитражная комиссия Шэньчжэня объединились в Шэньчжэньский международный арбитражный суд (Shenzhen Arbitration Commission). Под компетенцию данного суда подпадают коммерческие и инвестиционные споры между физическими и юридическими лицами, как китайскими, так и иностранными. SCIA принял собственный арбитражный регламент, который был модифицирован в феврале 2019 г., и является уникальным среди китайских арбитражных учреждений, так как модель управления юридическим лицом установлена законодательством.

Шэньчжэнь известен как «Кремниевая долина Китая» – один из важных мировых инновационных центров научно-технической промышленности. Он располагается на берегу Южно-Китайского моря и граничит с Гонконгом, где проживает большое количество хуацяо – китайских эмигрантов. Шэньчжэню потребовалось всего тридцать лет, чтобы превратиться из рыбацкой деревни в современный мегаполис с населением 12 млн человек и стать одним из самых богатых и развитых городов страны.

26.08.1980 на 15-й сессии Постоянного комитета ВСНП 5-го созыва было одобрено решение Госсовета КНР о создании специальных экономических зон в Шэньчжэне, Чжухае, Шаньтоу (провинция Гуандун) и Сямэне (провинция Фуцзянь).

В 1984 году началось строительство Особой экономической зоны Шэньчжэнь. Под предводительством китайского лидера Дэн Сяопина Китай реализовал инновационную идею социализма с китайской спецификой, характеризующейся гармоничным взаимодействием элементов плановой и рыночной экономики. Дэн Сяопин писал: «Развитие и опыт Шэньчжэня доказывают, что наша политика строительства специальных экономических зон верная».

Согласно данным за первый квартал 2024 года, ВВП Шэньчжэня достиг 831,498 млрд юаней, темп роста составил 6,4%. Шэньчжэнь занимает второе место среди десяти крупнейших городов Китая с ростом ВВП за один квартал на 54,279 млрд юаней, уступая только Шанхаю.

Шэньчжэнь на своем примере продемонстрировал идеальную модель перехода от плановой к рыночной экономике, дав начало новой политической идеологии Коммунистической партии Китая – социализму с китайской спецификой.

Подробнее о специфике организации и функционировании международных коммерческих судов в Шэньчжэне можно посмотреть в Нескольких положениях о развитии международного коммерческого арбитража в Свободном торговом порту Хайнань 00817365—1/2024—43105 от 29.05.2024.

4. МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ ЦЕНТР ГОНКОНГА (HONG KONG INTERNATIONAL ARBITRATION CENTRE – «HKIAC»)

Основанный в 1985 году HKIAC является независимой некоммерческой организацией, занимающейся арбитражем и медиацией. В 2011 году Гонконг принял типовой закон «Об арбитраже». Особенностью Гонконга является распространение на него концепции «две системы – одна страна», которая гарантирует исключительную компетенцию правительства и судебной системы Гонконга в отношении всех вопросов (в том числе и арбитража), за исключением тех, которые касаются обороны и внешней политики. В апреле 2019 года HKIAC стал первым иностранным постоянно действующим арбитражным учреждением в России. До последнего времени Гонконг являлся привлекательным и независимым центром для исполнения арбитражных решений. Примером могло служить исполнение решения CIETAC в пользу российского дочернего общества Shandong Hongri против одной из самых крупных китайских государственных компаний – PetroChina (Shandong Hongri Acron Chemical Joint Stock CO LTD v. PetroChina International Corp LTD CACV 31—2011, HKCU 1439.). Однако в настоящее время его уже нельзя считать нейтральным.

За последние полтора года Гонконгский международный арбитражный суд (HKIAC) стал судом номер один. Многие западные компании, уходящие с российского рынка, включили арбитражные оговорки со ссылкой на HKIAC в свои договоры купли-продажи российского бизнеса. До сих пор HKIAC считался юридическим сообществом нейтральным в отношении санкций, главным образом потому, что Гонконг не вводил никаких санкций против России. Это сделало HKIAC довольно популярным для сделок по выходу из России: продавцы считали, что Закон Лугового не отменит арбитражную оговорку HKIAC и что им не придется защищать свое дело в российском государственном суде. Относительно вопроса о дружественности юрисдикции Гонконга, учитывая его статус в Китае в качестве специального административного района (САР) и применения в нем англосаксонского права наряду с классическим китайским романо-германского разлива, существует несколько точек зрения. В настоящее время его уже нельзя считать полностью независимым и беспристрастным арбитражным институтом в Китае для российских компаний.

За последние полтора года Гонконгский международный арбитражный суд (HKIAC) стал судом номер один. Многие западные компании, уходящие с российского рынка, включили арбитражные оговорки со ссылкой на HKIAC в свои договоры купли-продажи российского бизнеса. До сих пор HKIAC считался юридическим сообществом нейтральным в отношении санкций, главным образом потому, что Гонконг не вводил никаких санкций против России. Это сделало HKIAC довольно популярным для сделок по выходу из России: продавцы считали, что Закон Лугового не отменит арбитражную оговорку HKIAC и что им не придется защищать свое дело в российском государственном суде. Относительно вопроса о дружественности юрисдикции Гонконга, учитывая его статус в Китае в качестве специального административного района (САР) и применения в нем англосаксонского права наряду с классическим китайским романо-германского разлива, существует несколько точек зрения. В настоящее время его уже нельзя считать полностью независимым и беспристрастным арбитражным институтом в Китае для российских компаний.



Фотография Александра Суркова 2024 (с согласия правообладателя).

5.КИТАЙСКАЯ МОРСКАЯ АРБИТРАЖНАЯ КОМИССИЯ (CHINA MARITIME ARBITRATION COMMISSION, CMAC)

CMAC создана 22 января 1959 года и является постоянным арбитражным учреждением. Первоначально она называлась Морской арбитражной комиссией Совета Китая по развитию международной торговли и была переименована в Китайскую морскую арбитражную комиссию в 1988 году. В целях предоставления профессиональных арбитражных услуг для кон-

кретных секторов бизнеса СМАС учредила Центр разрешения споров в области логистики, Центр разрешения споров в области рыболовства, Центр посредничества в области морских перевозок, Центр посредничества в авиационных спорах, Центр арбитража по авиационным спорам и т. д. Арбитражный регламент, обновленный в 2018 году, и список арбитров единообразно применяются СМАС и ее подразделениями. Под юрисдикцию СМАС подпадают морские споры, споры, связанные с авиацией, железными дорогами, автомагистралями; коммерческие споры, возникающие в связи с торговлей, инвестициями, финансами, страхованием, строительством.

6. ПЕКИНСКАЯ АРБИТРАЖНАЯ КОМИССИЯ (BEIJING ARBITRATION COMMISSION, BAC)

28.09.1995 была создана Пекинская арбитражная комиссия (Пекинский международный арбитражный центр), которая на сегодняшний день является одним из самых известных арбитражных учреждений в Китае.

Не секрет, что в связи с негативным влиянием введенных санкций для арбитражных оговорок предпочтителен выбор арбитражных институтов НКІАС, СІЕТАС, выбор нейтрального места арбитража, в качестве применимого права выбрать российское, китайское или иное нейтральное материальное право, включать в арбитражные оговорки условия об окончательности арбитражного решения (отказе от права на его оспаривания), предусмотреть каскадные оговорки, в других еще остающихся более или менее нейтральными арбитражах – SIAC (сингапурский арбитражный центр), DIS (Дубайский международный арбитражный центр); в случае, если спор касается российской компании и потребует последующее исполнение решения в РФ необходимо учитывать наличие у арбитражного учреждения статуса ПДАУ, квалификацию спора как «внутреннего» или «международного» для целей российского законодательства об арбитраже.

ТИПОВЫЕ АРБИТРАЖНЫЕ ОГОВОРКИ КИТАЙСКИХ И РОССИЙСКИХ АРБИТРАЖНЫХ ТРЕТЕЙСКИХ СУДОВ

1. Китайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия (CІETAC)
<http://cn.cietac.org>
http://www.chinaruslaw.com/.../002/2011727202807_810833.htm

1.1. «... Все споры, возникающие из настоящего контракта или в связи с ним, подлежат разрешению в Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии в соответствии с ее Регламентом, действующим в момент предъявления иска. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон

1.2. «...Все споры, возникающие из настоящего контракта или в связи с ним, подлежат разрешению в филиале (центре) Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии в соответствии с ее Регламентом, действующим в момент предъявления иска. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон.

2. Арбитражный центр Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии в Гонконге. China International Economic and Trade Arbitration Commission (CІETAC) Hong Kong Arbitration

<http://cn.cietac.org>

«Все споры, возникающие из настоящего контракта или в связи с ним, подлежат разрешению в Арбитражном центре Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии в Гонконге в соответствии с ее Регламентом, действующим в момент предъявления иска. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон».

Необязательные арбитражные оговорки:

1. Местом арбитража является ... (Гонконг).
2. Местом проведения устного слушания будет ... (укажите место, например, Гонконг, Пекин, Токио и т. д.) *.
3. Количество арбитров должно быть ... (один или три).
4. Арбитражное разбирательство ведется на ... (указать язык, например, китайский, английский и т. д.).

3. Пекинская арбитражная комиссия (BAC/BIAC).

<http://www.bjac.org.cn/>

«...Все споры, возникающие из настоящего договора или в связи с ним, должны передаваться в Пекинскую арбитражную комиссию/Пекинский международный арбитражный центр для арбитража в соответствии с его правилами арбитража. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон...».

4. Шанхайская арбитражная комиссия (ACCSH)

<http://www.accsh.org/index.html>

«Любой спор, вытекающий из настоящего Контракта или связанный с ним, передается в Шанхайскую арбитражную комиссию для арбитража, который проводится в соответствии с арбитражным регламентом Комиссии. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон».

5. Шанхайский международный арбитражный центр (SHIAC)

http://www.shiac.org/SHIAC/arbitrate_items.aspx

«...Любой спор, вытекающий из настоящего Контракта или связанный с ним, передается в Шанхайскую международную экономическую и торговую арбитражную комиссию/Шанхайский международный арбитражный центр для арбитража...».

6. Шэньчжэньский коммерческий арбитражный центр (SCIA)

<http://www.scia.com.cn/home/index/zcjs/id/793.html>

«...Любой спор, вытекающий из настоящего контракта или связанный с ним, должен быть передан для арбитража в Шэньчжэньский международный арбитражный суд (SCIA)...».

7. Гонконгский международный арбитражный центр (HKIAC)

<http://www.hkiac.org>

«Любой спор, разногласие или претензия, вытекающие из настоящего договора или относящиеся к нему, включая действительность, недействительность, нарушение или прекращение его действия, подлежат разрешению в арбитраже в Гонконге в соответствии с Правилами арбитража, администрируемыми Гонконгским международным арбитражным центром,

действующими на момент Уведомления. Арбитража подается в соответствии с настоящим Регламентом.

Дополнительно: Количество арбитров должно быть ... (один или три).
Арбитражное разбирательство проводится на ... (указать язык)».

8.Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации (МКАС) ICAC at the RF CCI

<http://mkas.tpprf.ru/ru/>

http://www.chinaruslaw.com/.../002/2017719104444_347667.htm

«..I. Арбитражное соглашение, рекомендуемое для включения в договоры (соглашения) в качестве арбитражной оговорки, а также в качестве самостоятельного арбитражного соглашения:

«Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего договора (соглашения) [в случае заключения самостоятельного арбитражного соглашения указывается конкретный договор (соглашение)] или в связи с ним, в том числе касающиеся его вступления в силу, заключения, изменения, исполнения, нарушения, прекращения или действительности, подлежат рассмотрению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его применимыми правилами и положениями.

Арбитражное решение является для сторон окончательным.*

Исключается подача в государственный суд заявления о принятии решения об отсутствии у третейского суда компетенции в связи с вынесением третейским судом отдельного постановления о наличии компетенции как по вопросу предварительного характера*».

II. Арбитражное соглашение, рекомендуемое для использования, если правоотношение, в связи с которым оно заключается, не носит договорного характера:

«Все споры, разногласия или требования, возникающие из [указывается конкретное правоотношение внедоговорного характера] или в связи с ним, подлежат рассмотрению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его применимыми правилами и положениями.

Дополнительно рекомендуемое условие: «...Арбитражное решение является для сторон окончательным. Исключается подача в государственный суд заявления о принятии решения об отсутствии у третейского суда компетенции в связи с вынесением третейским судом отдельного постановления о наличии компетенции как по вопросу предварительного характера».

9. Российский арбитражный центр при Российском институте современного арбитража (Russian Arbitration Center at the Russian Institute of Modern Arbitration).

<https://centerarbitr.ru/>

«...Любой спор, разногласие или претензия, вытекающие из настоящего Договора и возникающие в связи с ним, в том числе связанные с его нарушением, заключением, изменением, прекращением или недействительностью, разрешаются путем арбитража, администрируемого Российским арбитражным центром при автономной некоммерческой организации «Российский институт современного арбитража» в соответствии с положениями Арбитражного регламента.

Стороны соглашаются, что для целей направления письменных заявлений, сообщений и иных письменных документов будут использоваться следующие адреса электронной почты. В случае изменения указанного выше адреса электронной почты Сторона обязуется незамедлительно сообщить о таком изменении другой Стороне, а в случае, если арбитраж уже начат, также Российскому арбитражному центру при автономной некоммерческой организации «Российский институт современного арбитража». В ином случае Сторона несет все негативные последствия направления письменных заявлений, сообщений и иных письменных документов по неактуальному адресу электронной почты.

Стороны принимают на себя обязанность добровольно исполнять арбитражное решение...».

Типовые арбитражные Решения на русском и английском языках можно скачать на официальных сайтах арбитражных учреждений по указанным выше ссылкам.

Зачастую Стороны при определении конкретной арбитражной комиссии в арбитражной оговорке ошибаются: неточно привести название арбитражного института, некорректно составить вопросы для арбитража и тд. Однако суды нередко сторонам навстречу и толкуют соглашение соответственно намерению Сторон.

В деле *Dalien International Limited & Hangzhou Madigeluo Garments Co, Ltd*, он пытался оспорить действительность арбитражного соглашения на том основании, что в качестве места разрешения спора была указана *Shenzhen Municipal Arbitration Commisions*, в то время как ни один из арбитражных институтов в Шенчжэне не носил такого названия.

В ст. 3 Толкования ВНС КНР по некоторым вопросам применения арбитражного законодательства КНР говорится, что если наименование арбитражного учреждения, предусмотренное соглашением об арбитраже, является неточным, но конкретное арбитражное учреждение может быть определено, то устанавливается, что арбитражное учреждение было выбрано.

Суд рассмотрел два арбитража и установил, что неверно определенное название арбитражного института наиболее близко к наименованию существующей комиссии *Shenzhen Arbitration Commisions*, поэтому считается что стороны выбрали именно ее (*Civil Judgment* (877 issued by Shenzhen intermediate People s Court on 27.09.2017)

СУДЕБНЫЕ ТОЛКОВАНИЯ И ФОРМЫ ФИКСАЦИИ ПРАВОВЫХ ПОЗИЦИЙ ВЕРХОВНОГО НАРОДНОГО СУДА КНР

Судебное толкование – это серия обязательных правил, официальное судебное толкование по применению законов, сформулированных Верховным народным судом Китая (SPC) и имеющих обязательную силу закона. Согласно Закону о законодательстве от 13.03.23 (вступил в силу 15.03.23), судебное толкование касается конкретных норм закона и должно соответствовать законодательной цели, принципу и первоначальному замыслу норм права. Согласно Положениям Верховного народного суда о судебном толковании 2007 г. судебное толкование охватывает вопросы гражданского и коммерческого права, уголовного права и административного права. Судебное толкование дается в форме «толкование» (объяснение применения норм материального права на примере конкретного дела), «регулирование» (объяснение правил толкования и применения норм процессуального права), «ответ» (ответ на правовые вопросы, сформулированные иными судами и адресованные Верховному народному суду по конкретному делу) и «решение» (судебное толкование в виде формулирования правовой позиции по обжалованию и пересмотру конкретного дела нижестоящих судов).

Китайские суды время от времени выпускают резюме конференций, которые могут служить руководством для судей в их судебных процессах. Однако итоги конференции не являются юридически обязывающим нормативным документом, как судебное толкование, а лишь отражают консенсус большинства судей, аналогичный сложившемуся мнению.

В соответствии с объяснением Второго гражданского отдела SPC о характере резюме конференции 2019 года по гражданским и хозяйственным делам судов по всей стране, резюме конференции не является судебным толкованием, и, следовательно, суд, с одной стороны, не может ссылаться на него как на правовое основание для судебного решения, но, с другой стороны, может сделать обоснование применения права согласно резюме конференции в части «Заключение суда». Профессор Китайского университета Жэньминь Хоу Мэн недавно опубликовал статью под названием «Как итоги конференции влияют на судебное разбирательство – акцент на характере итогов конференции в суде» в журнале социальных наук Университета Цзилинь (№6, 2020), что может помочь нам лучше понять итоги судебных конференций.

08.11.2019 SPC опубликовал Резюме Национальной судебной конференции судов по гражданским и коммерческим делам. Как резюме Девятой Национальной конференции по гражданским и коммерческим судебным процессам, юристы окрестили его «Резюме Цзю Минь».

Резюме конференции относятся к документам, используемым для записи важной информации и согласованных вопросов на конференции.

На практике в судах обычно бывает три типа конференций, на которых публикуются итоги конференций, имеющие разную степень авторитетности.

В соответствии с порядком убывания авторитетности три типа конференций: (1) конференции, проводимые арбитражным комитетом; (2) конференции, проводимые специализированной судебной комиссией, созданной в рамках арбитражной комиссии; и (3) конференции, проводимые специализированными судьями конференции каждой судебной коллегии.

На практике итоги конференций рассматриваются судами как важные руководящие документы. Например, Резюме симпозиума по рассмотрению уголовных дел, связанных с наркотиками явно рассматривается судьями SPC в качестве важного руководства при рассмотрении уголовных дел, связанных с наркотиками, для судов в настоящее время и в будущем.

Зачем китайским судам нужны резюме конференций, помимо судебных толкований?

1. Более быстрое реагирование на социальные потребности.

Итоги конференции на самом деле представляют собой форму судебной политики, которая исследует эффективные решения. Прежде чем будет опубликовано судебное толкование, суд может выпустить протокол конференции, чтобы предложить временное решение неотложной проблемы.

2. Покрытие большего количества областей права.

Итоги конференции могут не только прояснить принципы работы Суда и механизм внутреннего управления, но и предоставить суду рекомендации по рассмотрению соответствующих дел. Например, в 2018 году SPC выпустил Резюме конференции Национальной судебной рабочей конференции по делам о банкротстве, в которой не только рассматриваются вопросы применения закона, касающиеся административной системы, реорганизации банкротства, трансграничного банкротства, но также с развитием внутренней системы управления информацией о делах о банкротстве и обучением судей, рассматривающих дела о банкротстве, охватывающих гораздо больше областей, чем судебные толкования.

3. Заполнение пробелов в судебном толковании.

Основная функция судебного толкования – предоставить судьям единые стандарты применения закона. В отсутствие четких положений в судебном толковании судья может напрямую обратиться к резюме конференции для вынесения решения.

Таким образом, резюме конференции играют важную роль в унификации стандартов применения закона в отсутствие судебного толкования. Фактически, содержание многих резюме конференций в конечном итоге включается в судебное толкование, обнародованное позже.

Итоговые документы, издаваемые по результатам конференций именуются: «уведомления», «мнения», «протоколы собраний».

На практике «протоколы собрания» или «протоколы форума» SPC – это больше, чем просто записи процесса собрания. Содержание этих документов очень похоже на законы или судебное толкование. Фактически, эти протоколы являются заключением собрания о том, как рассматривать конкретное дело, поэтому они фактически играют роль неофициального судебного толкования.



СПС требовал, чтобы все суды по всей стране понимали и применяли протоколы, хотя в то же время он также подчеркивал, что протоколы не являются судебным толкованием, и, следовательно, на них нельзя ссылаться в решении. Однако судьи могут проводить рассуждения на основании протокола. Это типичный пример того, как протоколы заседаний действуют в китайских судах.

Судебные документы, изданные СПС под названием «уведомления» или «заключения», также имеют большое влияние на суды по всей стране. Протоколы заседаний – это правила по конкретным юридическим вопросам, а «уведомления» и «заключения» – это принципы, воплощающие судебную политику СПС, т. Е. Тенденциозные мнения СПС по конкретным вопросам в определенный период времени.

Эти уведомления и мнения побуждают судей принимать решения, а местные суды – изучать новые механизмы, исходя из своего отношения. СПС иногда формулирует официальное судебное толкование на основе судебной практики после публикации этих документов.

Например, в 2015 году СПС обнародовал «Несколько заключений о предоставлении судебных услуг и гарантиях строительства» пояса и пути «народными судами», формулирующих правовые позиции СПС по гражданским и коммерческим судебным спорам, связанным с иностранными гражданами.

Выступления на собраниях, вопросы и ответы на пресс-конференции или статьи руководителей СПС, если они будут опубликованы на веб-сайте СПС или в журнале, также станут судебными документами, имеющими определенную руководящую ценность для судов по всей стране.

В число упомянутых выше руководителей обычно входят президент и вице-президенты СПС, постоянные члены судебного комитета, директора и заместители директора различных судебных отделов и т. д.

Публикации ведутся в периодических изданиях «Народной судебной системе», «Журнала применения закона», «Народный суд Daily» и т. Д. Стоит отметить, что эти выступления или статьи имеют гораздо меньшее влияние на судей, чем протоколы, уведомления и мнения. Следовательно, при наличии разумных оснований судьи не обязаны принимать мнения, содержащиеся в этих выступлениях или статьях.

Правила ведения процесса и использование доказательств в судах Китая

Истец может подать исковое заявление либо лично в суд, либо по почте. Кроме того, китайские суды создали онлайн-платформы для подачи исков (включая WeChat, самую популярную социальную сеть в Китае). Суд, по получении искового заявления, рассмотрит его и примет решение о возбуждении дела. В течение довольно долгого времени китайские суды применяли «правило рассмотрения заявлений», то есть перед подачей дела суд может изучить вопросы существа, такие как квалификация сторон, факты и правовые отношения, на которых основан иск, а затем принять решение о возбуждении дела. Такой подход предоставляет суду значительную свободу действий в отношении подачи иска. Некоторые суды отказывают сторонам в возбуждении дела по различным необоснованным причинам, что наносит ущерб судебным правам сторон. Чтобы устранить судебный произвол при принятии исковых заявлений к рассмотрению, Верховный народный суд провел реформу. С 01.05.2015 суд должен получить и рассмотреть исковое заявление, поданное истцом, в момент его направления. Суд обязан, после рассмотрения искового заявления и удовлетворения следующих

условий, принять решение о возбуждении дела в течение 7 дней:

- (1) Истец имеет прямой субъективный интерес в деле, защищаемое право;
- (2) Известен ответчик (Уголовно-процессуальный кодекс (пересмотрен в 2021 году): статьи 51, 269, 271. Судебное толкование CPL (пересмотрено в 2022 году): Статьи 521, 522, 525).
- (3) Имеются конкретные претензии, факты и обстоятельства дела; (4) Предметом является гражданский спор, и суд обладает юрисдикцией в отношении данного дела;
- (5) Действие не запрещено законом из-за угрозы национальному суверенитету и территориальной целостности.

03.02.21, чтобы облегчить иностранным сторонам подачу материалов напрямую, SPC опубликовал несколько Положений Верховного народного суда об использовании Онлайн-сервисов по подаче исков для иностранных истцов, которая предоставляет иностранным сторонам интернет-платформу для подачи дел в китайские суды и упрощает процедуры подачи дел. Онлайн-платформа для подачи исков, администрируемая SPC называется «Онлайн-сервис Народного суда», это апплет, встроенный в WeChat (крупнейшую в Китае социальную сеть). Иностранная сторона теоретически может подать иск с мобильного телефона. При первой подаче иска онлайн китайским судам необходимо подтвердить личность заявителя сторон. Согласно новым правилам, китайские суды могут проверять личность сторон с помощью информации, хранящейся в платформе проверки личности Национальной иммиграционной администрации Китая. То есть, для сторон, имеющих записи о въезде-выезде в Китай, процедура проверки личности будет упрощена. Если проверка не может быть проведена этим методом, китайские суды также могут провести ручную проверку по материалам, удостоверяющим личность, предоставленным сторонами онлайн. Согласно новым правилам, иностранные стороны могут обращаться в китайские суды за «онлайн-видео-свидетельством», т.е. при свидетелях судьи, стороны (и его/ее переводчика) и адвоката онлайн одновременно сторона может подписать доверенность на доверенность китайскому адвокату. Если этот метод будет принят, то отпадет необходимость в нотариальном заверении, аутентификация и других обременительных процедурах.

Поскольку Китайское законодательство придерживается правила о распределении по умолчанию бремени доказывания на стороне, выдвигающей предложение, стороны не обязаны проявлять инициативу по раскрытию каких-либо доказательств против самих себя (ст. ГПК Китая, ст. 3 Правил гражданского свидетельства). Сформулировано это в разных перево-

дах по разному «Сторона несет ответственность за представление доказательств в поддержку своих утверждений» или «Сторона, которая придерживается утвердительного мнения обязана доказать это».

Правило распределения бремени доказывания состоит в том, чтобы правильно определить, какая сторона обязана доказывать тот или иной факт. Однако, в определенных случаях бремя доказывания перераспределяется на противоположную сторону. Например, по трудовым спорам, по патентным спорам, спорам о причинении вреда и экологическим спорам.

В Китае, как и в России, стороны не обязаны представлять все доказательства в начале судебного процесса, но должны заранее сформулировать стратегию представления доказательств в соответствии с обстоятельствами дела и характерами судей. Вместе с тем, сбор доказательств возможен и на основании постановления суда о проведении расследования, в тех случаях, когда доказательствами владеет третья сторона (особенно государственное учреждение) и сторонам объективно трудно их предоставить (ст. 67 ГПК Китая). Однако большинство судов выдают такие постановления о расследовании только китайским юристам, членам партии.



При этом истребование письменных доказательств поставлено на усмотрение судьи в зависимости от их значимости в данном деле (ст. 45 Правил). Если Сторона отказывается их предоставить, суд вправе посчитать факт, который, по мнению Истца, подтверждают данные доказательства установленным (ст. 48 Правил). Стороны не обязаны доказывать само собою разумеющиеся общеизвестные факты, факты, вытекающие из естественных научных законов, факты, доказанные вступившими в силу решениями судов общей юрисдикции и арбитража, а также нотариально удостоверенными документами (в отношении экстерриториальных письменных доказательств – нотариальной конторой по месту его составления (ст. 6 ГПК Китая, ст. 10 Правил). Доказательства предоставляются в подлиннике на обозрение ст. 64, 70 ПК Китая, ст. 61 Правил). Если необходимо представить документальное свидетельство на иностранном

языке, оно должно сопровождаться переводом на китайский язык (ст. 70 ГПК Китая). Стороны предоставляют позицию по делу («достоверное и полное изложение фактов дела»), подписывают affidavit, и зачитывают содержание перед тем, как изложить позицию.

В случае искажения фактов стороны подлежат ответственности (ст. 63 ГПК Китая, ст. 63, ст. 63, 65, 68, 71, 78 Правил). Доказательства представляются в суд и подвергаются перекрестному допросу сторонами (ст. 68 ГПК Китая). Это означает, что суд принимает только доказательства, непротиворечиво подтверждаемые иными доказательствами по делу. Суд оценивает подлинность и достоверность доказательства, соответствие доказательства фактам дела, соответствия форм и источника доказательства закону. Суды не принимают в качестве единственного доказательства заявления сторон с affidavit, свидетельские показания заинтересованного или недееспособного свидетеля, копии и репродукции при невозможности их сверить с оригиналом.

По мнению китайских юристов, суды склонны охотнее верить письменным доказательствам и не доверяют свидетельским показаниям из-за предубеждения о том, что они могут врать. Однако если стороны используют их не как основные, а как дополнительные доказательства, суды могут их принять.

В качестве письменных доказательств суды принимают также электронные письма, распечатки онлайн-чатов, счета на оплату, запросы на котировки, спецификации, извещения об отгрузке, накладные, в том числе CMR, инвойсы и тд.

С помощью данных документов также можно установить содержание контракта. Суду необходимо доказать подлинность документов и утверждение их второй стороной (ответ по электронной почте или по мессенджерами, например, но идеальный документ – проштамповка их своей печатью в силу особого отношения китайского общества к силе официальной красной печати со звездой, имеющих даже большую силу по сравнению даже с подписью руководителя организации).

Наибольшей силой среди мессенджеров имеет Wechat, несколько меньшую WhatsApp. Остальные в принципе не имеют доказательственного значения. В этом случае китайские юристы советуют не дать возможности второй стороне отрицать, что сообщение в этих мессенджерах исходит именно от них и данные не были подделаны (это же справедливо и в отношении электронной почты). В этом случае необходимо использовать сервисы передачи данных с почтовых ящиков со сторонних и крупных интернет-провайдеров, лучше всего Yahoo, Google, Apple, Tencent и Alibaba в силу убеждения судей о том, что данные на них трудно подделать. В любом случае необходимо предъявлять в суде устройство с исходными данными. Если лицо откроет свой компьютер или мобильный телефон в присутствии судьи на месте, чтобы показать свою электронную почту или историю чата, то он с большей вероятностью примет их в качестве доказательства. Если ваше устройство находится за пределами Китая или ваши данные недоступны в Китае, например, в Google или WhatsApp, вы не сможете заявить их в качестве доказательства в суде, расположенном на территории Китая. В этом случае вам необходимо заверить их нотариально по месту нахождения, предоставить их нотариально заверенный перевод. Требование о проведении апостилирования было отменено в 2023 году.

После доказывания стороной спора своих фактов, бремя их опровержения переходит к противоположной стороне, в противном случае факт считается доказанным. Как и в России, судья в Китае не доносит до сторон свое решение о том, считается факт установленным или нет. Мнение судьи по этому вопросу может менять по несколько раз в течение хода процесса.

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУДИОЗАПИСЕЙ КАК ДОКАЗАТЕЛЬСТВ ПО ДЕЛУ В КИТАЕ

Запись вашего разговора, хотя и сделанная без вашего разрешения, вполне может быть представлена в качестве доказательства в китайских судах. Мы изучим, как записи признаются в качестве доказательств в гражданских процессах в Китае.

Если запись частной беседы без разрешения другой стороны удовлетворяет определенным условиям, суд может принять ее в качестве доказательства.

Ранее китайские суды считали такие записи незаконными и, следовательно, не считали их допустимыми доказательствами. В 2001 г. китайские суды ослабили ограничения на такую запись и признали ее статус доказательства при условии, что она не ущемляет законные права и интересы других лиц и не нарушает императивных норм закона. К 2015 г. секретные записи, как правило, могут использоваться в качестве доказательств, если только они не «грубо» ущемляют законные права и интересы других лиц, не нарушают запрещающие положения закона или не собираются способом, нарушающим общественный порядок и нравственность.

Китайские суды обычно устанавливают подлинность записанных доказательств по трем аспектам: устройство, используемое для записи, записываемые данные и содержание. Записывающие доказательства обычно представляются в виде электронных данных, формируемых записывающими устройствами. Когда сторона предоставляет электронные данные в соответствии с требованиями китайских судов, она должна предоставить «различные носители данных, на которых электронные данные были изначально сгенерированы и впервые зафиксированы».

Поэтому вы должны сохранить записывающее устройство и исходный файл записи, прежде чем предъявлять его в суд. Вы также можете предоставить дубликат данных, но вы должны показать суду процесс дублирования, чтобы доказать, что данные не повреждены и не были подделаны. Китайские суды требуют от вас доказательств надежности и целостности аппаратного и программного обеспечения, в котором создаются, хранятся и передаются файлы записи. Если с операционной системой проблем нет, судья может предположить, что данные, которые она создает, надежны.

В каких случаях запись может быть использована в качестве доказательств по делу?

Во-первых, содержание записи должно быть неповрежденным и последовательным, без редактирования или подделки:

Файл записи не должен быть отредактирован после формирования. Все «событие» должно быть записано полностью в процессе записи, а не только та его часть, которая благоприятна для вас.

Запись должна формироваться и храниться в процессе обычного общения: (1) Записываемый разговор сторон не должен происходить под принуждением или давлением, запись должна формироваться в ходе обычного межличностного взаимодействия, позволяющего людям свободно выражать себя со своим истинным смыслом; (2) Запись не должна создаваться специально для судебного разбирательства и не должна быть инсценировкой и постановкой; (3) Записываемые стороны должны явиться в суд. Если ни одна из записываемых сторон не явится для допроса, судья откажет в признании подлинности записи.

Презумпция подлинности зафиксированных доказательств действует в случаях, когда:

1) Содержание файла записи заверяется нотариальным органом; 2) Запись предоставлена или подтверждена нейтральной сторонней платформой, которая записывает и сохраняет электронные данные; Запись хранится в государственных архивах; 3) Запись сохраняется, передается и извлекается способом, согласованным сторонами.

Записи не обладают статусом доказательства и не учитываются при вынесении Решения, если:

- (1) содержание записи не соответствует реальной ситуации;
- 2) содержание записи противоречит фактам, изложенным сторонами в суде;
- 3) содержание записи нарушает логику или правило повседневной жизни.

Таким образом, судья вправе установить обстоятельства дела только путем сопоставления записей с иными доказательствами по делу и в случае их непротиворечия друг другу

Особенности признания и приведения в исполнение международных коммерческих судов в Китае.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОДСУДНОСТИ И ЮРИСДИКЦИИ В СУДАХ КИТАЯ.

Определение компетентного суда является первым шагом к подаче иска. Для этой цели необходимо ответить на два вопроса: суд какого уровня обладает юрисдикцией (т.е. так называемая «иерархическая юрисдикция», «вертикальная подсудность») и суд какого места обладает юрисдикцией (т.е. «территориальная юрисдикция», «горизонтальная подсудность»). В первом случае определяющим фактором выступают тип дела и размер цены иска.

Стороны не могут изменить вертикальную подсудность, за исключением случаев, когда соглашением Сторон выбран Международный коммерческий суд Китая в рамках СПС. При некоторых обстоятельствах вышестоящий суд может принять к рассмотрению дело, принятое судами нижестоящей инстанции, или передать дела, принятые им, в суды нижестоящей инстанции. При отсутствии соответствующего соглашения подсудность определяется по месту нахождения ответчика. Горизонтальная подсудность распределяется в соответствии с типом дела. Стороны вправе установить договорную подсудность по своему усмотрению в отношении большинства дел. Однако в отношении ряда дел установлена исключительная подсудность.

По спорам, вытекающим из исполнения контрактов и в отношении имущественных прав, в которых ответчиком является иностранная сторона, не имеющая постоянного места нахождения в Китае, истец в любом случае вправе подать иск в суд, расположенный на территории Китая. Если ответчик считает, что суд, принимающий дело к рассмотрению, не компетентен его рассматривать, он может выдвинуть возражение в течение 15 дней со дня принятия дела к рассмотрению (30 дней, если ответчик не имеет постоянного места нахождения в Китае). Если заинтересованная сторона не возражает против подсудности и отвечает на иск или подает встречный иск, то считается, что народный суд обладает подсудностью (ст. 277 ГПК Китая).

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.